

чергових загальних зборів

**ПУБЛІЧНОГО АКЦІОНЕРНОГО ТОВАРИСТВА
«ЗАПОРІЗЬКИЙ ЗАВОД ВАЖКОГО
КРАНОБУДУВАННЯ»**

23 квітня 2013 року, 10.00
Україна, м. Запоріжжя, вул. Кияшка, 16-А

Дата складання переліку акціонерів, які мають право на участь у загальних зборах – 17 квітня 2013 року.

Загальна кількість осіб, включених до переліку – 3936 (три тисячі дев'яносто тридцять шість) акціонерів, які загалом мають 1 832 080 голосів.

Для участі у чергових загальних зборах ПАТ «ЗАПОРІЖКРАН» зареєстровано 25 (Двадцять п'ять) акціонерів та їх представників, які загалом мають 1 764 741 голосів.

Кількість голосів акціонерів та їх представників, присутніх на зборах — 1 764 741, що складає 96,324% загальної кількості голосів.

Таким чином, збори вважаються правомочними.

Голова зборів – Кузьмінський Володимир Петрович.

Секретар зборів – Волкова Світлана Павлівна.

Склад лічильної комісії:

Шульженко Володимир Васильович – голова комісії, Іванов Микола Григорович, Ліщенко Юрій Володимирович, Орешкіна Ірина Сергіївна – члени комісії.

Присутні:

Акціонери та їх представники відповідно до Переліку акціонерів, які зареєструвалися для участі у загальних зборах, що додається до цього протоколу;

Керівництво ПАТ «ЗАПОРІЖКРАН»:

Представник голови Наглядової ради Ванхатало Антті;

Заступник голови Правління Тарасов Сергій Олександрович.

Член правління, фінансовий директор товариства Яланський Сергій Миколайович.

ПОРЯДОК ДЕННИЙ:

1. Звіт Правління про підсумки діяльності товариства в 2012 році та прийняття рішення за наслідками його розгляду.
2. Визначення основних напрямів діяльності товариства на 2013 рік.
3. Звіт Наглядової ради за 2012 рік та прийняття рішення за наслідками його розгляду.
4. Звіт Ревізійної комісії за 2012 рік та прийняття рішення за наслідками його розгляду. Затвердження висновків Ревізійної комісії за 2012 рік.
5. Затвердження річного звіту товариства за 2012 рік.
6. Розподіл прибутку і збитків товариства за 2012 рік. Затвердження розміру річних дивідендів за 2012 рік.

Порядок голосування на загальних зборах: голосування бюлетенями.

of annual general meeting

**of PUBLIC JOINT-STOCK COMPANY
«ZAPOROZHYE HEAVY CRANE-BUILDING PLANT»**

23 April 2013, 10.00
Ukraine, Zaporizhzhya, Kyashka street, 16-A

Date of shareholders' list who have a right to participate in general meeting – 17 April 2013.

Total number of the shareholders who are in shareholders' list – 3936 (three thousands nine hundred thirty six) shareholders who together have 1 832 080 votes.

25 (Twenty five) shareholders and their representatives are registered in order to participate in annual general meeting of PJSC «ZAPOROZHCRAN», they together have 1 764 741 votes.

The number of votes of shareholders and their representatives present at the meeting — 1 764 741, that constitutes 96.324% of total number of votes.

Thus the meeting is considered to be lawful.

Chairman of the meeting – Mr. Volodymyr Kuzminsky.

Secretary of the meeting – Ms. Svetlana Volkova.

The composition of counting commission:

Mr. Volodymyr Shulgenko – the chairman of the counting commission.

Mr. Nicolay Ivanov, Mr. Yuriy Lishenko, Ms. Irina Oreshkina – the members of counting commission.

The general meeting is attended by:

The shareholders in accordance with List of participants of general meeting of shareholders, which is added to this protocol;

Management of PJSC «ZAPOROZHCRAN»:

The representative of chairman of Supervisory board Mr. Antti Vanhatalo;

The vice-president Mr. Sergey Tarasov;

The member of Board, the financial director of company Mr. Sergey Yalanskiy.

THE AGENDA:

1. Report of Board about the results of activity of company in 2012 and decision-making on results of its consideration.
2. Determination of main directions of activity of company in 2013.
3. Report of Supervisory board for 2012 and decision-making on results of its consideration.
4. Report of Revision commission for 2012 and decision-making on results of its consideration. An approval the conclusions of Revision commission for 2012.
5. An approval of annual report of company for 2012.
6. Distribution of profit and losses of company for 2012. An approval of size of annual dividends for 2012.

The order of voting at general meeting: voting by bulletins.

РОЗГЛЯД ПИТАНЬ ПОРЯДКУ ДЕННОГО:

Розпочинає загальні збори голова реєстраційної комісії Бондарев Ігор Васильович, який доповідає акціонерам про правомочність зборів.

1. Звіт Правління про підсумки діяльності товариства в 2012 році та прийняття рішення за наслідками його розгляду.

Слухали:

Заступника голови Правління товариства Тарасова Сергія Олександровича, який представив звіт про підсумки діяльності товариства в 2012 році.

Голову зборів Кузьмінського Володимира Петровича, який запропонував затвердити звіт Правління про підсумки діяльності товариства в 2012 році, а роботу Правління вважати задовільною.

Результат голосування:

"За" - 1 764 362 голосів (99,978%)

"Проти" - 101 голосів (0,006%)

"Утрималися" - 275 голосів (0,016%)

Не голосували/недійсні бюлетені - 3 голосів (0,000%)

Постановили:

Затвердити звіт Правління про підсумки діяльності товариства в 2012 році. Роботу Правління за звітний період визнати задовільною.

2. Визначення основних напрямів діяльності товариства на 2013 рік.

Слухали:

Заступника голови Правління товариства Тарасова Сергія Олександровича, який представив основні напрямки діяльності товариства на 2013 рік.

Результат голосування:

"За" - 1 764 738 голосів 100,000%

"Проти" - 0 голосів (0,000%)

"Утрималися" - 0 голосів (0,000%)

Не голосували/недійсні бюлетені - 3 голосів (0,000%)

Постановили:

Затвердити основні напрямки діяльності товариства у 2013 році:
обсяг виробництва продукції – не менше 200 млн. грн.;
відсутність збитків від операційної діяльності.

3. Звіт Наглядової ради за 2012 рік та прийняття рішення за наслідками його розгляду.

Слухали:

Члена Наглядової ради Манжулу Василя Васильовича, який представив звіт Наглядової ради за 2012 рік.

Результат голосування:

"За" - 1 764 463 голосів (99,984%)

"Проти" - 0 голосів (0,000%)

"Утрималися" - 275 голосів (0,016%)

Не голосували/недійсні бюлетені - 3 голосів (0,000%)

CONSIDERATION OF THE AGENDA:

Chairman of the registration commission Mr. Igor Bondarev opens the general meeting and reports to the shareholders about the competence of the meeting.

1. Report of Board about the results of activity of company in 2012 and decision-making on results of its consideration.

Listened:

The vice-president of Board Mr. Sergey Tarasov who represented the report about the results of company's activity in 2012.

The chairman of the Meeting Mr. Volodymyr Kuzminsky who proposed to approve the report of the Board about the results of company's activity in 2012 and consider Board's work as satisfactory.

Results of the vote:

"For" - 1 764 362 votes (99.978%)

"Against" - 101 votes (0.006%)

"Withheld" - 275 votes (0.016%)

Did not vote/invalid bulletins - 3 votes (0.000%)

It was resolved:

To approve the report of the Board on results of the company's activities in 2012. The Board's work for the reported period is considered to be satisfactory.

2. Determination of main directions of activity of company in 2013.

Listened:

The vice-president of Board Mr. Sergey Tarasov who represented the main directions of company's activity in 2013.

Results of the vote:

"For" - 1 764 738 votes (100,000%)

"Against" - 0 votes (0,000%)

"Withheld" - 0 votes (0,000%)

Did not vote/invalid bulletins - 3 votes (0,000%)

It was resolved:

To approve the next main directions of company's activity in 2012:
a production of goods volume – not less than 200 millions hrn.; absence of losses from operating activity.

3. Report of Supervisory board for 2012 and decision-making on results of its consideration.

Listened:

The member of Supervisory board Mr. Vasilij Manjula who represented the report of Supervisory board for 2012.

Results of the vote:

"For" - 1 764 463 votes (99,984%)

"Against" - 0 votes (0,000%)

"Withheld" - 275 votes (0,016%)

Did not vote/invalid bulletins - 3 votes (0,000%)

Постановили:

Затвердити звіт Наглядової ради за 2012 рік. Роботу Наглядової ради за звітний період визнати задовільною.

4. Звіт Ревізійної комісії за 2012 рік та прийняття рішення за наслідками його розгляду. Затвердження висновків Ревізійної комісії за 2012 рік.

Слухали:

Голову Ревізійної комісії Тучинського Валентина Валентиновича, який представив звіт та висновок Ревізійної комісії за 2012 рік.

Результат голосування:

"За" - 1 763 930 голосів (99,954%)

"Проти" - 3 голосів (0,000%)

"Утрималися" - 805 голосів (0,046%)

Не голосували/недійсні бюлетені - 3 голосів (0,000%)

Постановили:

Затвердити звіт Ревізійної комісії за 2012 рік. Роботу Ревізійної комісії за звітний період визнати задовільною. Затвердити висновок Ревізійної комісії за 2012 рік.

5. Затвердження річного звіту товариства за 2012 рік.

Слухали:

Члена Правління, фінансового директора товариства Яланського Сергія Миколайовича, який запропонував затвердити фінансову звітність за 2012 рік у складі:

- Баланс на 31 грудня 2012 року (форма 1);
- Звіт про фінансові результати за 2012 рік (форма 2);
- Звіт про рух грошових коштів за 2012 рік (форма 3);
- Звіт про власний капітал за 2012 рік (форма 4);
- Примітки до річної фінансової звітності за 2012 рік (форма 5);
- Додаток до приміток до річної фінансової звітності «Інформація за сегментами» за 2012 рік (форма 6).

Результат голосування:

"За" - 1 657 870 голосів (93,944%)

"Проти" - 3 голосів (0,000%)

"Утрималися" - 106 865 голосів (6,056%)

Не голосували/недійсні бюлетені - 3 голосів (0,000%)

Постановили:

Затвердити фінансову звітність за 2012 рік у складі:

- Баланс на 31 грудня 2012 року (форма 1);
- Звіт про фінансові результати за 2012 рік (форма 2);
- Звіт про рух грошових коштів за 2012 рік (форма 3);
- Звіт про власний капітал за 2012 рік (форма 4);
- Примітки до річної фінансової звітності за 2012 рік (форма 5);
- Додаток до приміток до річної фінансової звітності «Інформація за сегментами» за 2012 рік (форма 6).

6. Розподіл прибутку і збитків товариства за 2012 рік. Затвердження розміру річних дивідендів за 2012 рік.

Слухали:

Члена Правління, фінансового директора товариства Яланського Сергія Миколайовича, який повідомив про наявність непокритого збитку станом на 31.12.2012 р. та запропонував дивіденди за 2012 рік не нараховувати і не виплачувати.

It was resolved:

To approve the report of the Supervisory board for 2012. The Supervisory board's work for the reported period is considered to be satisfactory.

4. Report of Revision commission for 2012 and decision-making on results of its consideration. An approval the conclusions of Revision commission for 2012.

Listened:

The chairman of Revision commission Mr. Valentin Tuchinsky who represented the report and the conclusion of Revision commission for 2012.

Results of the vote:

"For" - 1 763 930 votes (99,954%)

"Against" - 3 votes (0,000%)

"Withheld" - 805 votes (0,046%)

Did not vote/invalid bulletins - 3 votes (0,000%)

It was resolved:

To approve the report of Revision commission for 2012. The Revision commission's work for the reported period is considered to be satisfactory.

To approve the conclusion of Revision commission for 2012.

5. An approval of annual report of company for 2012.

Listened:

The member of Board, the financial director of company Mr. Sergey Yalanskiy who proposed to approve financial reporting for 2012 in composition:

- Balance on December, 31, 2012 (form 1);
- Report about financial results for 2012 year (form 2);
- Cash flow statement for 2012 (form 3);
- Report about property asset for 2012 (form 4);
- Notes to the annual financial reporting for 2012 (form 5);
- Appendix to the notes to the annual financial reporting «Information after segments» for 2012 (form 6).

Results of the vote:

"For" - 1 657 870 votes (93,944%)

"Against" - 3 votes (0,000%)

"Withheld" - 106 865 votes (6,056%)

Did not vote/invalid bulletins - 3 votes (0,000%)

It was resolved:

To approve financial reporting for 2011 in composition:

- Balance on December, 31, 2012 (form 1);
- Report about financial results for 2012 year (form 2);
- Cash flow statement for 2012 (form 3);
- Report about property asset for 2012 (form 4);
- Notes to the annual financial reporting for 2012 (form 5);
- Appendix to the notes to the annual financial reporting «Information after segments» for 2012 (form 6).

6. Distribution of profit and losses of company for 2012. An approval of size of annual dividends for 2012.

Listened:

The member of Board, the financial director of company Mr. Sergey Yalanskiy who reported about the presence of the uncovered loss on 31.12.2012 and offered the dividends for 2012 don't count and don't pay.

Результат голосування:

"За" - 1 763 747 голосів (99,944%)
 "Проти" - 991 голосів (0,056%)
 "Утрималися" - 0 голосів (0,000%)
 Не голосували/недійсні бюлетені - 3 голосів (0,000%)

Постановили:

Прибуток за 2012 рік направити на покриття збитків минулих періодів. У зв'язку з наявністю непокритого збитку станом на 31.12.2012 р., відсутністю резервного капіталу, дивіденди за 2012 рік не нараховувати і не виплачувати.

Results of the vote:

"For" - 1 763 747 votes (99,944%)
 "Against" - 991 votes (0,056%)
 "Withheld" - 0 votes (0,000%)
 Did not vote/invalid bulletins - 3 votes (0,000%)

It was resolved:

A profit for 2012 to direct at coverage of losses of last periods. In connection with the presence of the uncovered loss on 31.12.2012, with the absence of the reserve capital, the dividends for 2012 don't count and don't pay.

Голова зборів



В. П. Кузьминський

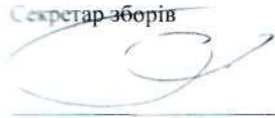


Chairman of the meeting



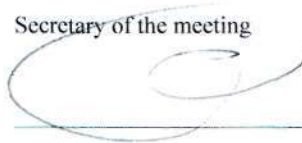
Volodymyr Kuzminsky

Секретар зборів



С. П. Волкова

Secretary of the meeting



Svetlana Volkova